

OHJELMA 1999 PROGRAM

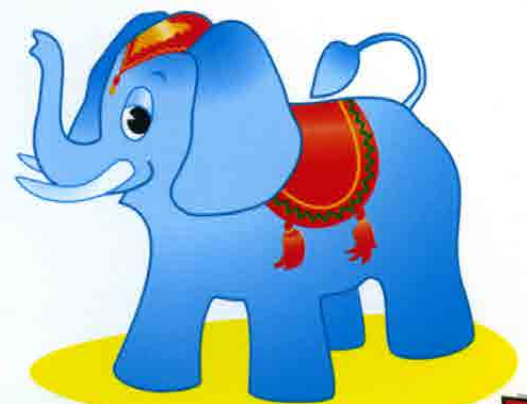


SIRKUS FINLANDIA



KOKO
PERHEEN
SIRKUS-
JUHLA

Tule mukaan Hippoilemaan!



 Hippo Clubin jäseniä ovat kaikki 5–11 -vuotiaat Osuuspankin tilinomistajat. Jäsenyys on ihka ilmainen ja se tarjoaa paljon hauskoja etuja.



Näytä Clubikorttia em. puistoissa tai leikkaa vappuna ilmestyvästä Hippo-lehdestä etuseteli, niin saat edut hyväksesi. Jos et vielä ole Hippo Clubissa, tule vanhempiesi kanssa avaamaan tili Osuuspankkiin – saat ikioman Clubikortin saman tien!



OSUUSPANKKI

Saat monta kivaa juttua:

- ikioman Clubikortin
- oman Hippo-lehden 5 kertaa vuodessa
- 20 mk:n alennuksen Sirkus Finlandian pääsylipusta, etu koskee myös clubilaisen perheenjäseniä
- ja lisäksi paljon muita etuja huvi-, eläin- ja vesipuistoissa



Rakkaat Sirkuksen Ystävät

Sirkus Finlandia on yli 20 vuotta kiertänyt halki kauniin maamme. Monet Teistä olivat pikku taaperoita, kun tulitte ensimmäisen kerran 1976 vanhempienne tai isovanhempienne kanssa katsomaan sirkusta.

Ilokseni olen huomannut, että Te ette ole unohtaneet Sirkus Finlandiaa vaan olette tulleet vuosi vuoden jälkeen katsomaan uutta ohjelmaa ja uusia kansainvälisiä taiteilijoita. Monilla Teistä on jo omia lapsia, jotka tulevat kanssanne tutustumaan sirkuksen ihmeelliseen maailmaan ja aistimaan sitä tunnelmaa, jonka vain sirkus voi tarjota. Minä olen kokenut, että me sirkuksen taiteilijat ja Te sirkuksen ystävät olemme yhtä suurta sirkusperhettä. Me pidämme perhejuhlia kerran vuodessa eri puolilla Suomea – tänäkin vuonna lähes 140 paikkakunnalla. Ne ovat samalla uuden teltan tupaantuliaiset.

Sirkus Finlandian sirkusperheeseen liittyy joka vuosi uusia taitelijoita eri puolilta maailmaa ja uusia sirkuksen ystäviä eri puolilta Suomea.

Tervetuloa uuteen seikkailun!

Carl-Gustaf Jernström
Sirkustirehtööri

Kära Cirkusvänner

Sirkus Finlandia har turnerat över 20 år runt omkring i vårt vackra land. Många av Er var en liten knatte, när Ni kom första gången 1976 med föräldrar eller far-morföräldrar till vår cirkusföreställning.

Till min stora glädje har jag konstaterat, att Ni inte har glömt Sirkus Finlandia, utan kommer år efter år på nytt för att se vårt nya program och nya internationella artister. Många har redan egna barn, som nu kommer med Er för att bekanta sig med cirkusens underbara värld och förnimma den stämning, som bara cirkusens kan erbjuda. Jag själv har fått den erfarenheten att vi och cirkusens artister, och Ni som cirkusvänner bildar en och samma cirkusfamilj. Vi samlas till familjefest en gång per år på olika håll i Finland, på nästan 140 orter! I år är det dessutom inflyttning i vårt nya cirkustält.

Cirkusfamiljen består varje år av nya artister från olika håll i världen samt nya och gamla cirkusvänner från olika håll i Finland.

Välkommen till ett nytt äventyr!

Carl-Gustaf Jernström
Cirkusdirektör



Sirkus Finlandia
Oy Fincirk Ab
10360 Mustio, Finland
puhelin 050 566 1361
faksi (019) 348 474
www.sgic.fi/~reklaami/sirkus

HYVÄN MAKUNSA VUOKSI!

Sibylla®

LAPSELLISEN HYVÄÄ!



Sibylla
MINISHOP

Sibylla-makkarasta makuelämyksiä yli ikärajojen.
Reseptissä sen salaisuus....

Sibylla®

1999
SIRKUS
FINLANDIA



DUBSKY-RIVEL's

Kuusi hyvää syytä,
miksi pellet hymyilevät.



FALTYNY
TRUPPEN



HOPEINEN KLOVNI KALLE JERNSTRÖM JR:LLE VARSOVAN SIRKUSFESTIVAALILLA

Sirkus Finlandian kasvatti, jonglööri **Carl-Johan Jernström** toi hopeisen klovnin tuliaisina Suomeen Varsovan kansainvälisiltä sirkusfestivaaleilta viime vuoden lopussa. Varsovassa pidetyissä kilpailuissa nähtiin koko sirkustaiteen kirjo eläinnumeroista klovneihin. Suomalainen jonglööri ei ole koskaan aikaisemmin voittanut hopeista klovnia, joka on sirkustaiteilijalle merkittävä kansainvälinen saavutus.

Sirkustaiteilijoiden Grand Prix-palkinnon voitti unkarilainen **Duo Simet** korkeavaijerinumerolla. Varsovassa kultaisella klovnilla palkittu trappetsiryhmä **Trio Korolevy** on mukana Sirkus Finlandian tämän näyttämökauden kiertueella. Kilpailuun osallistui sirkustaiteilijoiden parhaimmisto Englannista, Espanjasta, Kiinasta, Puolasta, Suomesta, Venäjältä, Valko-Venäjältä, Ukrainasta, Bulgariasta ja Mongoliasta. Sirkustaiteilijoiden kilpailun juryn muodostivat kansainvälisesti arvostetut suursirkusten edustajat: **Sergio Monte Carlo**, **Sergei Makarov** Venäjä, **Don Staycey** Englanti, **Thord Junge** Ruotsi, **Roberto Faccini** Italia, **Bodo Hölcher** Saksa, **Lin Jian** Kiina sekä **Ryszard Kubiak** ja **Jan Zalewski** Puola.

Moskovan Sirkusakatemian johtaja Sergei Makarov ojensi hopeisen klovnin Carl-Johan Jernströmille Varsovassa.

Direktör Sergei Makarov från Moskva Cirkusakademi, överlämnar silver clownen till Carl-Johan Jernström i Warszawa.

Carl-Johan Jernström, Kalle Jr. on Sirkus Finlandian perustajan **Carl-Gustaf Jernströmin** poika. Sirkusprinssi syntyi 15. elokuuta 1980 Vaasassa. Tasavallan presidentti **Urho Kekkone**n vahvisti samana päivänä lain huviveron poistamisesta. Isä-Kalle luonnehti tietoa presidentin kummilahjaksi. Äiti-**Leena** tavoitti Pikku Kallen kanssa Sirkus Finlandian kiertueen vasta Porissa. Kalle Jr:n ristiäiset pidettiin missäpä muualla kuin sirkusteltassa. Jernströmin sirkusperheeseen kuuluu isä-Kallen ja äiti-Leenan lisäksi tyttäret **Maria, Anna ja Heidi** sekä pitkäksi kasvanut pikku veli Carl-Johan. Kalle Jr. aloitti säännöllisen harjoittelun 10 vuotta sitten. Hän on harjoitellut määrätietoisesti ja tehnyt jonglöörimuotoaan myös areenalla ravaavan hevosien selässä. **Sirkus Zalewski** kiinnitti hänet viime vuonna taiteilijaryhmäänsä. Kalle Jr kehitti ja hioi jonglöörimuotoaan Puolan suurimman sirkuksen kiertueella. Hänen määrätietoinen harjoittelunsa palkittiin Varsovassa. Hopeinen klovni osoittaa, että Kalle Jr on saavuttanut huipputason 18-vuotiaana. Jonglööri Kalle Jr suorittaa parhaillaan asevelvollisuutta Uudenmaan Prikaatin kranaatinheitinkomppaniassa Dragsvikissä.

SILVER CLOWNEN TILL KALLE JERNSTRÖM JR I WARSZAWA'S CIRKUSFESTIVAL.

Sirkus Finlandias lärjunge jonglören **Carl-Johan Jernström** vann silver clownen till Finland i Warszawa's internationella cirkusfestival i oktober 1998. På festivalen kunde man se hela spektrumet av cirkusartister och djurnummer.

Ingen finsk jonglör eller annan cirkusartist i landet har tidigare fått en dylik utmärkelse, som är av stor internationell betydelse för cirkusartisten.

Grand Prix fick ungerska **Duo Simet** med sitt högläsningsnummer. Gyllene clownen gick till **Trio Korolevy** som nu turnerar med Sirkus Finlandia denna säsong. I festivalen deltog cirkusartisternas elit från England, Spanien, Kina, Polen, Finland, Ryssland, Vit-Rysland, Ungern, Ukraina, Bulgarien och Mongolien.

Festivalens jury bestod av representanter från internationellt kända storsirkusar: **Sergio** från Monte Carlo, **Sergei Makarov** från Ryssland, **Don Staycey** från England, **Thord Junge** från Sverige, **Roberto Faccini** från Italien, **Bodo Hölcher** från Tyskland, **Lin Jian** från Kina samt **Ryszard Kubiak** och **Jan Zalewski** från Polen.

Jury: Tuomaristo.

Carl-Johan Jernström, Kalle Jr. är son till Sirkus Finlandias grundare **Carl-Gustaf Jernström**. Sirkusprinsen är född den 15 augusti 1980 i Vasa. Republikens president **Urho Kekkone**n underkände samma dag lagen om nöjesskattens ansaffande, pappa Kalle karaktäriserade saken som presidentens faddergåva. Mamma **Leena** kom tillbaka till cirkusen i Björneborg.

Lill Kalles dopfest hölls, var annanstans än i cirkustältet, cirkusfamilien Jernström består utom av pappa Kalle och mamma Leena av döttrarna **Maria, Anna och Heidi** samt lillebror Carl-Johan. Kalle Jr. började träna regelbundet redan för 10 år sedan. Han har tränat målmedvetet och även utfört sitt jonglörnummer på ryggen av en travande häst.

År 1998 engagerades han av **Cirkus Zalewski** som är en av Polens ledande cirkusar. Silver clownen vilken Kalle Jr. erhöill visade att han redan som 18-åring nått fram till en toppnivå!

Han utför sin värnplikt i detta nu på Nylands Brigads granatkastarkompani i Dragsvik.



Mitä seuraa, kun hedelmä ja
salmiakki päästetään yhteen?

YHTÄ SIRKUSTA



Nyt kaikki Aakkospussit muhkeassa 170 g koossa

LEAF

1999
SIRKUS
FINLANDIA

BABY, OSCAR, ULYS & NEPTUNE

Hans & Vicky Pedersén



Naurettavan virkistävää!



© 1999 The Coca-Cola Company. "Coca-Cola", Coca-Cola Contour -pullon muoto ja Coca-Cola Red Disc Icon ovat The Coca-Cola Company'n rekisteröimiä tavaramerkkejä. Kaikki oikeudet pidätetään.

1999
SIRKUS
FINLANDIA

THE COLORADOS



Yhtä makuja sirkusta.

(Itseasiassa neljää.)



Herkkuja hovin vuoksi.



1999
SIRKUS
FINLANDIA



KOROLEVY's



Thord Junge

OHJELMA



SIRKUS FINLANDIA

1999

OHJELMAN JUONTAJA: LEENA JURVAKAINEN
OHJAUS: THORD JUNGE



Leena Jurvakainen

PROGRAM

FINLANDIAN SIRKUSORKESTERI

johtajana Jan Chodowiec
under ledning av Jan Chodowiec

5 ROYAL

huippuluokan vauhtijonglöörit
tempojonglörer av högsta klass

HARRY

erilainen klovn
"annorlunda" rysk clown

KOROLEVY's

Varsovan Kultaklovnin voittajat
Guldclown vinnare i Warszawa

ANNA JERNSTRÖM

jalot valkoiset arabiorit
presenterar vita arabhingstar

HARRY

uusissa hauskoissa kepposissa
i nya roliga upptåg

THE COLORADOS

vauhtia, väriä...aitoa Villiä Länttä
fart, färg, fest...äkta Wild West

KUONOPALLOA

Suomi-Tanska maaottelun
erotuomarina JANOS DUBSKY
landskamp mellan Finland och Danmark
matchdomare: JANOS DUBSKY

TAUKO 15 min. PAUS

FINLANDIAN SIRKUSORKESTERI

soittaa alkusoiton toiselle jaksolle
spelar upp till andra avdelningen

HENRICO

suomalainen mestarijonglööri
vår finska mästernjonglör

BABY, OSCAR, ULYS & NEPTUNE

ihanat merileijonat
esitt. HANS & VICKY PEDERSEN
härliga sjölejon
pres. av HANS & VICKY PEDERSEN

DUBSKY-RIVEL's

maailmankuulut klovnit viihdyttävät
världsclowner roar Er

FALTNYN-TRUPPEN

ilmiömäiset pyörävirtuoosit
fenomenala cykelvirtuoser

HARRY

treeniä nauruhermoille
låter Era skrattmuskler få träning

YAKUBOVI

Tadzhikistanin sensaatiomaiset mastoakrobaatit
sensationella mast-akrobater från Tadzhikistan

GRANDE FINALE

koko sirkusseurue kiittää käynnistäne
hela ensamblen tackar för besöket

MAKEISIA, VIRVOITUSJUOMIA, POP CORNIA, JÄÄTELÖÄ, HATTAROITA, HOT DOGEJA, MATKAMUISTOJA YM.

SIRKUSKIOSKI

TERVETULOA ENNEN JA JÄLKEEN
NÄYTÖSTEN SEKÄ VÄLIAJOILLA

KONFEKTYRER, LÄSKEDRYCKER, POP CORN, GLASS, SOCKERVADD, HOT DOGS, SOUVENIRER M. M.

SIRKUS PIDÄTTÄÄ ITSELLEEN OIKEUDEN MUUTTAA OHJELMAA ETUKÄTEEN ILMOITTAMATTA
CIRKUSEN FÖRBEHÅLLER SIG RÄTT ATT ÄNDRA I PROGRAMMET EVENTUELLA ÄNDRINGAR SKER ENDAST TILL EDERT BÄSTA

Sinun etunsi Suomessa



Asiakasomistajana saat
S-Etukortilla 20 markan
alennuksen pääsylipusta
Sirkus Finlandiaan.



1999
SIRKUS
FINLANDIA

HARRY



HESBURGER KOKO PERHEEN TAUKOPAIKKA!

Pidempikin reissu tahtuu mukavasti, kun takapenkin väki ja vähän isommatkin odottavat seuraavaa pysähdyspaikkaa ja seuraavaa Heseä. Mukavia koko perheen hampurilaispaikkoja on jo noin 80 eri puolilla Suomea.

Tervetuloa herkuttelemaan!

Hesburgerin löydät jo näiltä paikkakunnilta

Espoo, Forssa, Hamina, Helsinki, Huittinen, Hämeenlinna, Joensuu, Jyväskylä, Järvenpää, Kaarina, Kajaani, Karhula, Karkkila, Kemi, Kerava, Kokkola, Kotka, Kouvola, Lahti, Lappeenranta, Lieto, Lohja, Loimaa, Naantali, Nokia, Nousiainen, Nurmijärvi, Oulu, Paimio, Parainen, Piikkiö, Pirkkala, Pori, Porvoo, Pudasjärvi, Pälkäne, Raisio, Rauma, Riihimäki, Rovaniemi, Salo, Seinäjoki, Siilinjärvi, Tampere, Turku, Ulvila, Utti, Uusikaupunki, Valkeakoski

Hei liukua! Pallomereen on mukava sukeltaa pitkän autossa istumisen jälkeen. Kivoja peuhupaikkoja on jo useimmissa Hesburgereissa.



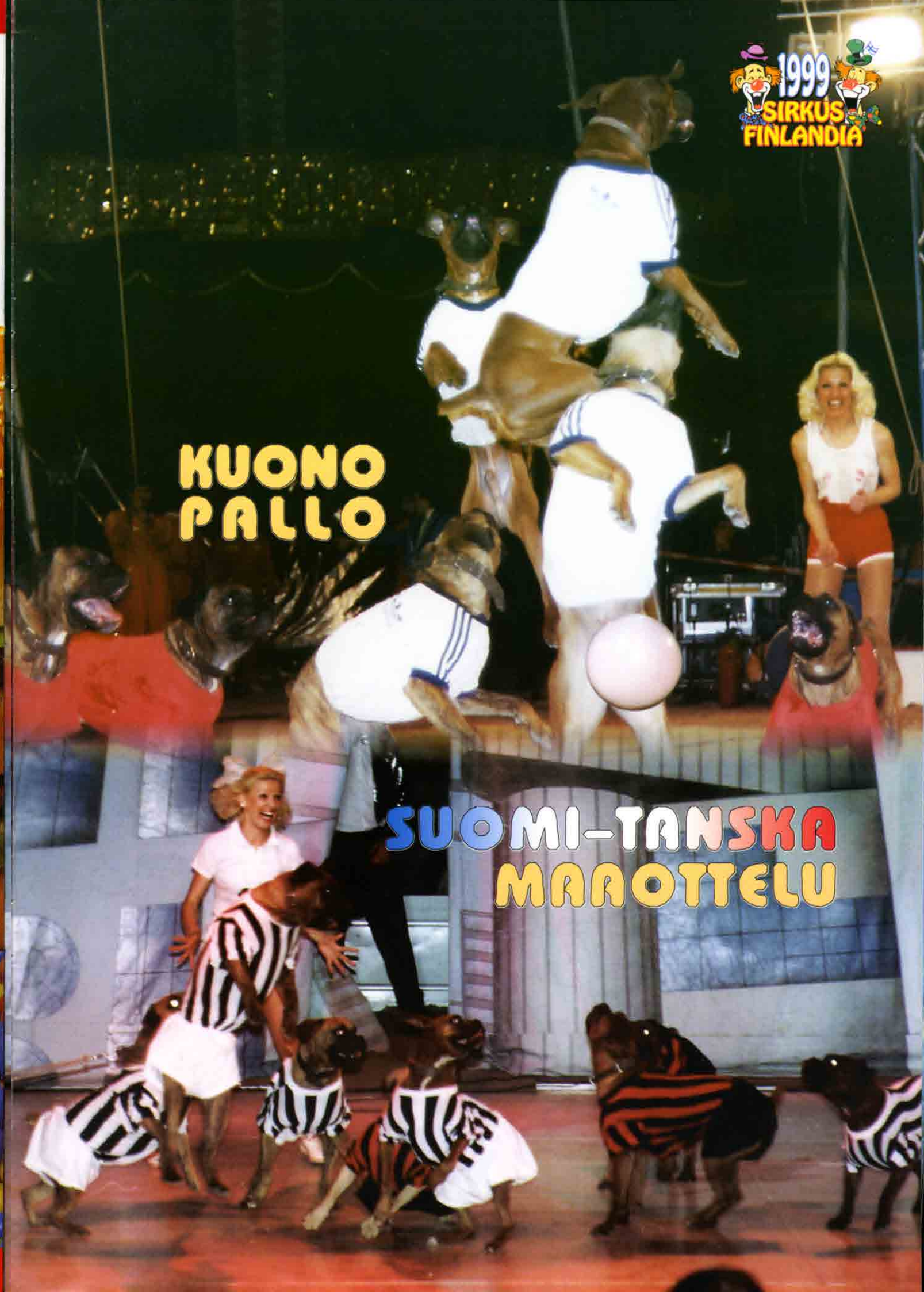
www.hesburger.fi



1999
SIRKUS
FINLANDIA

KUONO
PALLO

SUOMI-TANSKA
MAROTTELU





SIRKUS FINLANDIALLA MERKITTÄVÄ ASEMA SUOMEN KULTTUURIELÄMÄSSÄ

Kauniina kevättalven päivänä, vuonna 1976, puhelin pirahdi kodissani Espoossa. "Hyvää päivää", täällä puhuu Carl-Gustaf Jernström. Lähdetkö elvyttämään suomalaista sirkusperinnettä, kuului puhelimesta. On nimittäin tehty päätös suomalaisen sirkuksen perustamisesta.

"Kalle" esitti, että ottaisiin hoitaakseni sirkuksen mainos- ja markkinointitehtävät. En varmasti silloin käsittänyt kuinka suureen ja vastuunalaiseen tehtävään olin lupautumassa. Katsoin kuitenkin omaavani jonkinlaisia edellytyksiä tehtävän hoitamiseksi, olinhan kiertänyt esiintyvänä taiteilijana Suomea jo vuosikausia, joten pelikenttä oli tullut tutuksi. Suurimpana vaikuttimena oli kuitenkin työn haasteellisuus ja ajatus siitä, ettei Suomi saa olla poikkeus sivistysmaiden yhteisössä, jolla ei ole omaa sirkusta.

Tällaisten ajatusten siivittämänä, vahvalla motivaatiolla, nuoruuden palavalla innolla ja uskomalla asiaan otin tehtävän vastaan. Niin alkoivat kiireiset valmistelut Sirkus Finlandian ensimmäiselle kesäkiertueelle. Ensi-iltapaikaksi sovimme Tammisaaren ja päiväksi 17.4.

Tekninen henkilökunta työskenteli kuumeisesti kaluston kimpussa. Oli kunnostettavaa ja maalattavaa, kaikki piti saada valmiiksi ennen suurta H-hetkeä. Noin viikkoa ennen ensi-iltaa alkoi saapua taiteilijoita eri puolelta Eurooppaa, olihan Sirkus Finlandia heti alusta alkaen ohjelmaltaan hyvin kansainvälinen sirkus.

Näin alkoi suomalaisen sirkuksen toiminta Tammisaaresta yli kaksi vuosikymmentä sitten. Tehtäväni oli kulkea noin pari viikkoa sirkuksen edellä ja hoitaa kaikki valmiiksi ennen sirkuksen saapumista paikkakunnalle. Oli tarkistettava sirkuskenttä, sovittava sähköä ja veden saanti kentälle, oli hoidettava lupa-asiat, ilmoitukset lehteen ja kaikenlainen ulkomainonta, tarrat takseihin, julisteet näyteikkunoihin ja saada lehdet, radio ja televisio kertomaan, että tulossa ollaan. Tärkeintä oli kuitenkin saada yleisö liikkeelle ja siihenhän nuo edellä mainitut tehtävät tähtäsivätkin.

Heti alussa kävi selväksi se tosiasia, että Suomessa ei tiedetty mitään sirkusta. Ja olihan se ymmärrettävää, koska meillä oli kasvanut ainakin yksi sukupolvi, joka ei ollut koskaan nähnyt sirkusta. Ensimmäisinä kesinä Sirkus Finlandia joutui heti kovaan kilpailuun ulkomaisten sirkusten taholta. Pahimpina kesinä meillä kiersi samaan aikaan useita suuria sirkuksia. Oli Sirkus Warsova, Citta di Roma, Sirkus Eurooppa jne. Mutta kovalla työllä ja suuren yleisön tuella Sirkus Finlandia selvisi voittajana ja vierailevat sirkukset häipyivät vähin äänin.

Ohjelmallisesti Sirkus Finlandia oli alusta pitäen hyvin korkeatasoinen ja tämä tietysti näkyi katsojamäärissä, jotka kasvoivat vuosi vuodelta. Parhaimpina kesinä katsojaluvut kohosivat pitkälti yli 100 000 henkilöä eli määrään, johon vain harva suomalainen teatteri yltää.

Kesä 1981 ohjelma on jäänyt erityisesti mieleeni. Ohjelmassa esiintyivät mm. Josef Gäthner show, Berouzek, Langry jr, Henrico, Tidor jne. Silloin Suomessa nähtiin ehkä maailman parasta sirkusta.

Kesä 1982 jäi minulla ainakin toistaiseksi viimeiseksi sirkuskesäksi. Syksyllä minua odottivat uudet kiertueet ja uudet haasteet. Olen usein muistellut lämmöllä niitä seitsemää työntäyteistä vuotta, jotka sain viettää Sirkus Finlandiassa.

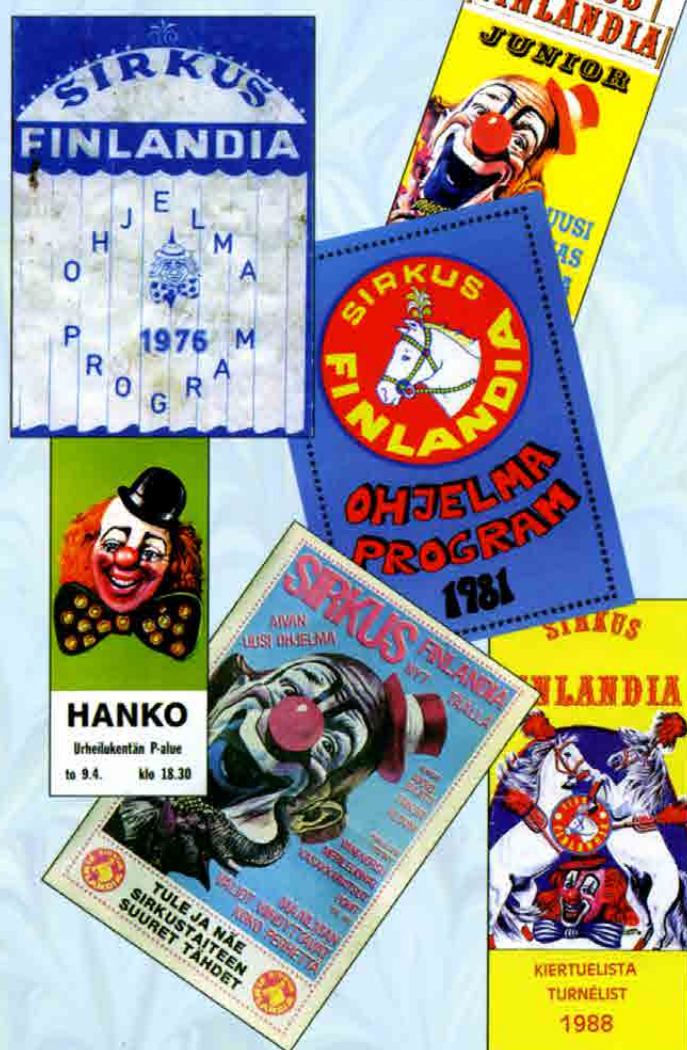
Vaikka työpäivät venyivätkin hyvin pitkiksi ja raskaiksi, niin jostain niitä voimia vain tuntui riittävän. Ehkä parhaiten työmme palkittiin silloin, kun näimme lasten silmien loisteen ja koko perheen yhteisen elämyksen siinä jännityksen, naurun ja sadunhoitoisen taian ohikiihtävässä hetkessä.

Tulevaisuuden näkymät sirkuksella ovat lamavuosien jälkeen taas suhteellisen valoisat ja yleisö on jälleen sankoin joukoin liikkeellä ja mikä parasta, nuorisot on myös löytänyt sirkuksen. Valtiovalta on myös luonut toimintaedellytyksiä sirkuskulttuurin jatkuvuudelle Suomessa ja ala on saamassa tasavertaisen aseman muihin taiteenaloihin nähden. Valitettavasti mediassa koko kulttuurisektori on jäänyt lapsipuolen asemaan, vain pinnallisuus pidetään pinnalla. Meillä ei ole myöskään yhtään sirkus- ja estraditaiteen kriitikkoa missään tiedotusvälineessä ja tämä on yksi merkittävimmistä puutteista.

Näistä pienistä puutteista huolimatta uskon vakaasti suomalaisen sirkuksen tulevaisuuteen ja haluaisinkin kiittää suomalaista sirkusyleisöä, ilman Teitä ei olisi suomalaista sirkusta.

Kiitän myös Kallea ja Leenaa siitä suurenmoisesta työstä, jonka olette tehneet suomalaisen sirkuksen hyväksi. Ilman Sirkus Finlandiaa olisi koko suomalainen kulttuurielämä paljon köyhempiä.

Wäinö Hamari



SIRKUS FINLANDIA HAR EN VIKTIG PLATS I FINLANDS KULTURLIV



En vacker vårdag år 1976, ringde telefonen hemma i Esbo. "Goddag, här talar Carl-Gustaf Jernström. Vill du uppliva den finska cirkustraditionen, hördes från telefonen. Det har nämligen gjorts ett beslut att grunda en finsk cirkus."

"Kalle" föreslog, att jag skulle ta som uppgift att sköta cirkusens reklam- och marknadsföringsuppgifter. Jag visste inte då hur stort och ansvarsfullt uppdrag som jag hade lovat att ta hand om. Ändå ansåg jag mig att ha vissa förutsättningar att klara arbetet, jag hade ju åkt runt i hela Finland som artist, redan i årtal, varför jag ansåg mig känna till marknaden. Största orsaken till att jag accepterade var nog ändå arbetets utmaning och tanken på, att Finland inte får vara ett undantag bland kulturländerna, som inte har någon egen cirkus!

Med sådana tankar, stark motivation, och med ungdomens brinnande inspiration och starka tro, tog jag emot uppgiften. Så började de bråda förberedelserna inför Sirkus Finlandia's första sommarturné. Som första plats valde vi Ekenäs den 17 April 1976!



Den tekniska personalen jobbade hårt med materialet. De måste repareras och målas, allting måste bli klart till den stora dagen. Cirka en vecka före första föreställningen, började det anlända artister från olika platser runt om i Europa, Sirkus Finlandia hade ju redan från första början ett mycket internationellt program.

Så här började den finska cirkusen i Ekenäs för över 20 år sedan. Min uppgift var att ett par veckor före cirkusens ankomst till respektiv ort, sköta om de praktiska förberedelserna. Cirkusplatsen måste granskas, el och vatten ordnas till platsen, ansökas om tillstånd, annonseras i de olika tidningarna och all annan utreklam, dekal på taxibilar, afficher i skyltfönstren, få radio och televisionen att berätta om att vi var på kommande. Viktigast var det att få publiken i rörelse.

Genast i början blev det klart, att man i Finland inte riktigt visste vad cirkus var. Det var förstärkt när det hade uppväxt minst en generation, vilken aldrig hade sett en riktig cirkus. De första somrarna hamnade Sirkus Finlandia genast i en hård konkurrens med olika utländska cirkusföretag som turnerade i vårt land. Där fanns Cirkus Warszawa, Citta di Roma, Cirkus Europa osv. Men med idogt arbete och ett stort stöd av publiken vann Sirkus Finlandia kampen och de andra cirkusarna försvann så småningom.

Sirkus Finlandia hade redan från första början ett högklassiga program och detta märktes på publikmängden, som steg från år för år. De bästa somrarna var publikens antal långt över 100.000 personer, något som endast de riktigt stora teatrarna kan uppvisa.

Sommaren 1981 års program minns jag speciellt. Programmet då bestod av bl. a. Josef Gäthners Elefanter, Berouzek, Langry Jr, Henrico, Tibor o.s.v. Då såg man kanske världens bästa cirkus i Finland!

Sommaren 1982 blev den sista cirkussommaren för mig. På hösten väntade mig nya turnéer och nya utmaningar. Jag har många gånger med varmt hjärta kommit ihåg de sju åren fulla av intressant arbete som jag fick uppleva med Sirkus Finlandia.

Fast arbetsdagarna blev långa och tunga, räckte krafterna av någon orsak ändå till. Kanske belöningen var när vi såg barnens ögon tindra och såg familjernas gemensamma upplevelser av spänning, skratt och en sagolik magi!

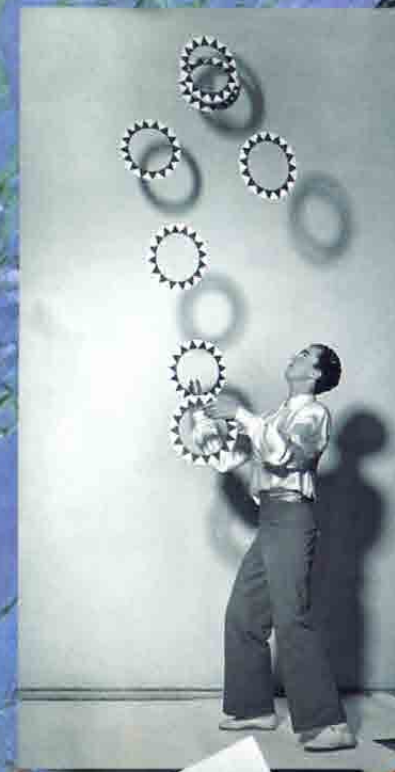
Efter lågkonjunkturerna var framtidens visioner för cirkusen åter ganska ljusa och publiken kom i stora skaror, och det bästa är att ungdomarna också funnit cirkusen. Statsmakten har även skapat bättre förutsättningar för cirkuskulturens framtid i Finland. Cirkusen är på väg att bli jämställd med övrig kultur. Medias behandling av denna kultursektor kunde kanske vara bättre. Vi har inte heller en enda cirkus och estradkonstens kritiker i våra media. Detta är en stor brist!

Trots dessa små brister tror jag starkt på cirkusens framtid och på den finska cirkuspubliken, ty utan Er skulle vi inte ha en finsk cirkus.

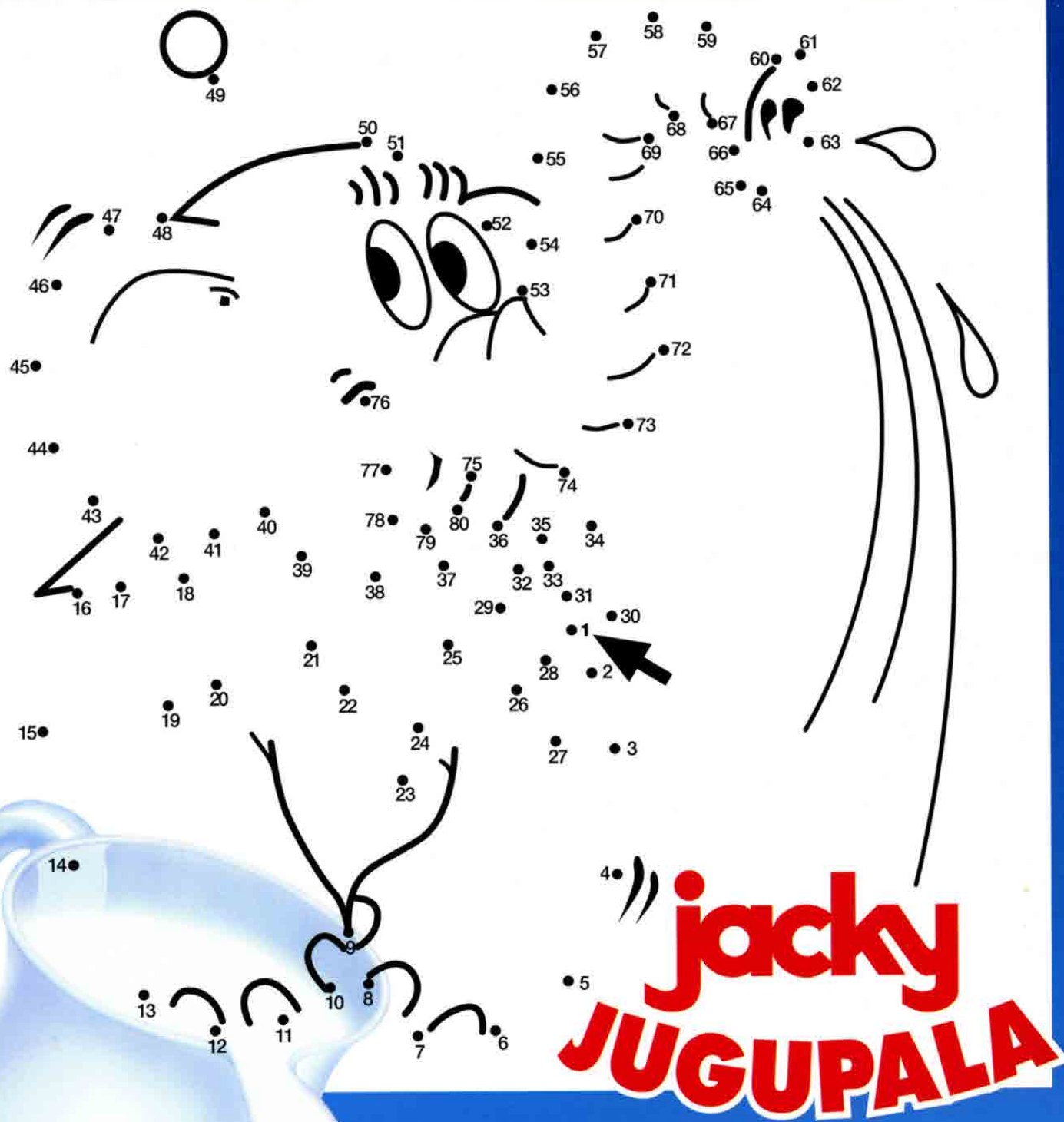
Jag tackar även Kalle och Leena för det enastående arbete, som Ni har gjort för finländsk cirkus. Utan Sirkus Finlandia skulle det finska kulturlivet vara mycket fattigare.

Wäinö Hamari

YAKUBOVI



henrico
50 vuotta viihdetaitelijana



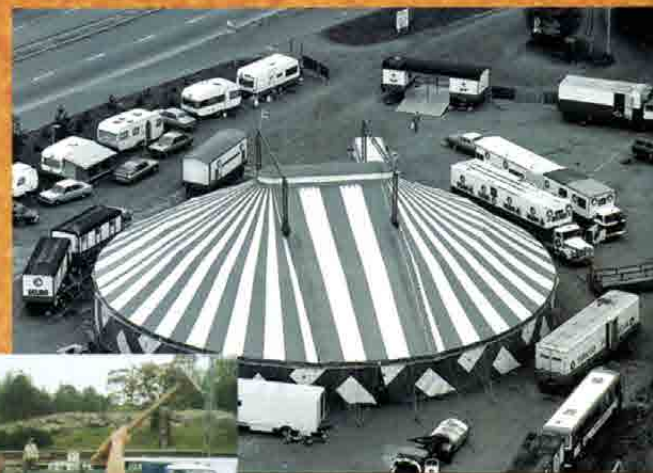
**Mikä on uutta Jackylta ja
ihmeen hyvää maidosta?**

Jackyn uudessa Jugupala-jogurtissa aito marja- ja hedelmäsose sekä maito yhdistyvät terveelliseksi herkuksi. Jugupala on lasten omaa sileää jogurtia, jossa marjat ja hedelmät on soseutettu ihan hienoiksi. Hyvää syötäväksi aamulla, päivällä ja illalla.

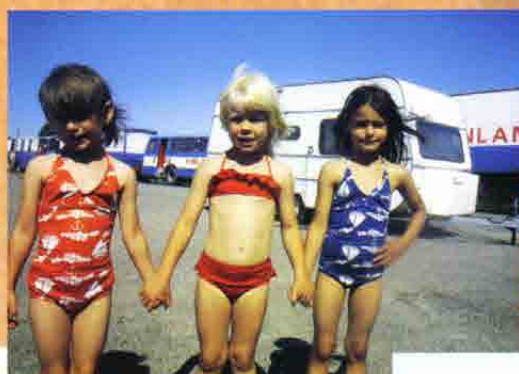


Royal





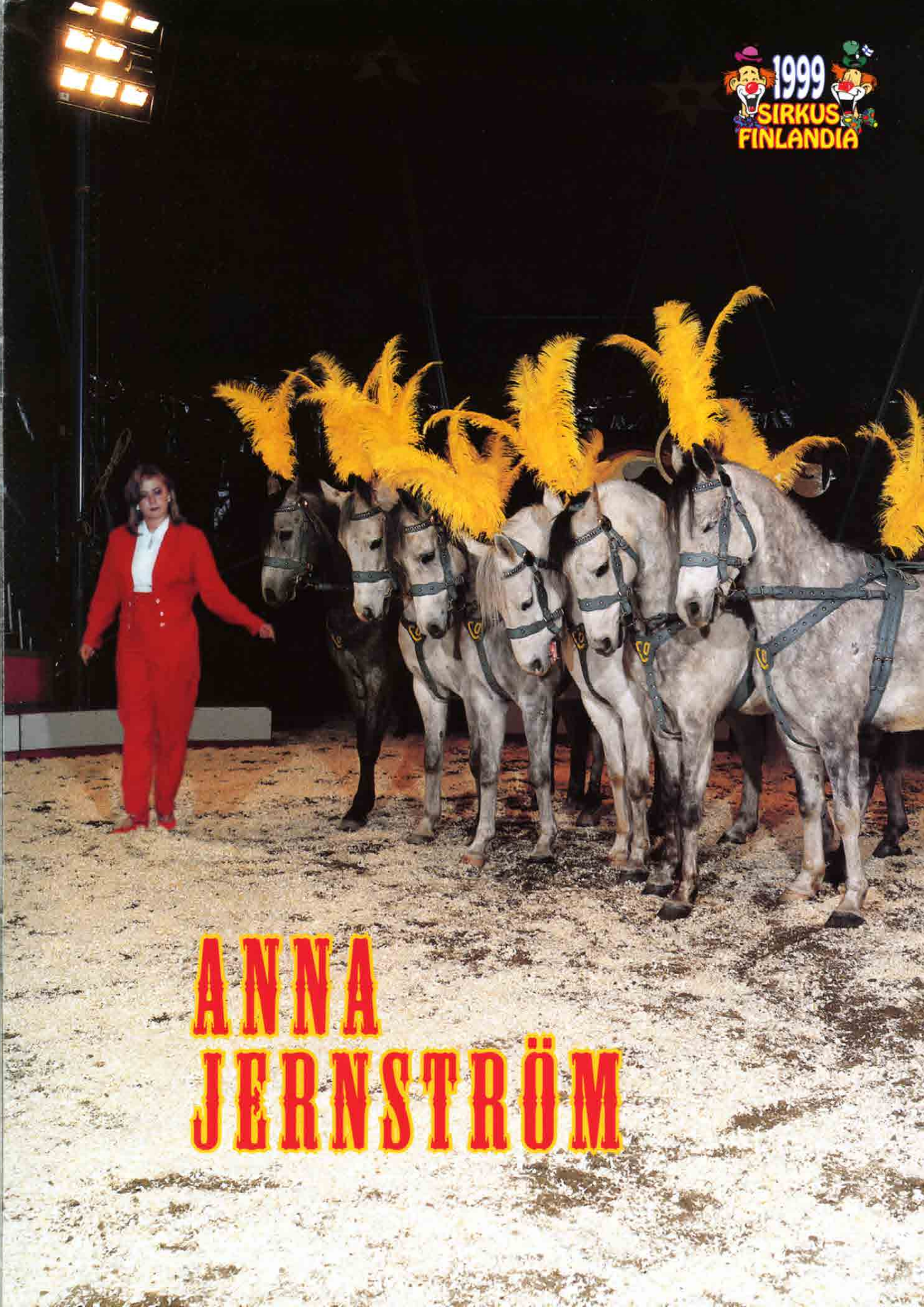
*Muistoja
vuosien
takaa...*



Myyntitykki Wäinö Hamari 70-luvun lopulla.



Sirkustirehtööri Carl-Gustaf Jernström, taikuri Al Dante alian Heikki Kulju ja Markku Aulanko.



**ANNA
JERNSTRÖM**



SIRKUS FINLANDIA TÄNÄÄN

Pian neljännesvuosisadan ajan on Sirkus Finlandia viihdyttänyt yleisöään, melkoista kävijämäärää. Kuluneitten vuosien aikana on yritys luonut maailmanlaajuisen yhteistyöverkon kollegojen, taiteilijoiden ja alan suurimpien agenttien kanssa. Niin kotimaassa kuin ulkomaillakin Sirkus Finlandia saanut hyvän maineen ja tunnetun nimen Suomen suurimpana ja ainoana kansainvälisenä sirkuksena.

Monet yritykset ja yhteisöt ovat asiakkaina vuodesta toiseen, jopa ostamalla kokonaisen esityksen asiakkaiden ja oman henkilökunnan viihdykkeeksi. Tämä johtuu siitä tosiseikasta, että sirkus on viihdettä kaikenikäisille, sekä suurille että pienille. Kenenkään ei tarvitse epäillä etteikö meillä olisi resursseja ja kokemusta avustaa Teidän seuraavaa tapahtumaanne niin, että siitä tulee kaikkein paras.

Paras takuumme sille, että tulette olemaan tyytyväisiä on se, että joka vuosi esitämme kokonaan uuden värejä räiskyvän sirkusshown, jossa on mukana valikoima taitavimpia taiteilijoita ja kauneimpia eläimiä. Huviyhtiö Oy Fincirk Ab on nuoren johtajansa **Anna Jernströmin** johdolla lukuisina vuosina esittänyt Sirkus Finlandian suomalaiselle yleisölle.

Anna on koonnut ympärilleen joukon taitavia alan ammattilaisia esimerkiksi:

- **Carl-Gustaf Jernström**, sirkustirehtööri
- **Leena Jurvakainen**, henkilöstöpäällikkö, jonka vastuulla on yli 10 eri kansalaisuuden joukko
- **Thord Junge**, markkinointi- ja PR-päällikkö, joka vastaa myös esitysten ohjauksesta.

Mutta luettelo kelpo apulaisista on pitkä, tässä esittely muutamasta:

- Telttamestari **Giovanni Jarz**
- Sirkuksen maneesimestari **Kalle Roos**
- Kapellimestari **Jan Chodowiec**
- Kuljetukset **P.-E. Peltonen**
- Taiteilija-agentuurit:
Swede Show Produktion (Göteborg)
The Finnish Booking Office Tom Hertell (Helsinki)
Lee Pee Ville (Brühl)
Agenzia Zalewska (Varsova)



CIRKUS FINLANDIA I DAG

Under snart ett kvarts sekel har Sirkus Finlandia roat sin publik, ett anseeligt antal besökare, och under de gångna åren har företaget etablerat ett världsomspännande samarbete i olika former med kollegor, artister och de största agenturerna i branschen. Här hemma är Finlandia ett välkänt namn samt tillika Finlands enda internationella sirkus.

Många är de företag och stora koncerner vilka återkommer som kunder år från år, genom att köpa hela föreställningar för att roa kunder och egna anställda. Detta förhållande bygger på vetskapen om att... Sirkus är ett nöje för både stora som små! Ingen behöver tveka för vi har resurserna, erfarenheterna att kunna hjälpa till vid ert nästa evenemang så att just er aktivitet blir den allra bästa.

Vår bästa garanti för att ni blir nöjda, är att vi varje år presenterar en helt ny färgsprakande sirkusshow, med ett urval av de skickligaste artister och vackra djur. Det är nöjesaktiebolagen **Oy Fincirk Ab**, under ledning av den unga direktören **Anna Jernström**, som sedan ett antal år presenterar Sirkus Finlandia för den finländska publiken.

Hon har samlat en ring av skickligt branschfolk omkring sig där märks t. ex:

- **C.-G. Jernström**, sirkusens direktör
- **Leena Jurvakainen**, personalchef med ansvar för personal från över 10 olika nationer
- **Thord Junge** är marknads- och PR-chef, vilken även svarar för cirkusföreställningens regi.

Men listan över duktiga medarbetare är lång, så här följer en presentation:

- Tältmästare **Giovanni Jarz**
- Cirkusinspicient **Kalle Roos**
- Kapellmästare **Jan Chodowiec**
- Transport **P.-E. Peltonen**
- Artistagenturer:
Swede Show Produktion (Göteborg)
The Finnish Booking Office Tom Hertell (Helsinki)
Lee Pee Ville (Brühl)
Agenzia Zalewska (Warszawa)

Suomea ristiin rastiin etelästä pohjoiseen ja takaisin joka kesä

KIERTUE 1999 TOURNEE

Laadittu maaliskuussa 1999. Pidätämme oikeuden mahdollisiin muutoksiin



Ma	05.04.	Karis - Karjaa	16	To	08.07.	Kerimäki	19
Ke	07.04.	Ekenäs - Tammissaari	19	Pe	09.07.	Parikkala	19
Pe	09.04.	Nummela	19	Su-Ma	11.-12.07.	Imatra	16 ja 19
Su	11.04.	Forssa	19	Ti	13.07.	Joutseno	19
Ma-Ti	12.-13.04.	Hämeenlinna	Ma 19	Ke-To	14.-15.07.	Lappeenranta	Ke 19
			Ti 16 ja 19				To 16 ja 19
Ke	14.04.	Turenki	19	Pe	16.07.	Savitaipale	19
To	15.04.	Oitti	19	La	17.07.	Mäntyharju	19
Pe	16.04.	Loppi	19	Su	18.07.	Mikkeli	16 ja 19
La-Su	17.-18.04.	Riihimäki	La 17	Ma-Ti	19.-20.07.	Savonlinna	Ma 19
			Su 13 ja 17				Ti 16 ja 19
Ma	19.04.	Lammi	19	Ke	21.-23.07.	Jyväskylä	Ke 19
Ti	20.04.	Nastola	19				To-Pe 16 ja 19
Ke	21.04.	Oirimattila	19	Su	25.07.	Saarijärvi	19
To	22.04.	Kuusankoski	19	Ma	26.07.	Pyhäsalmi	19
La-Su	24.-25.04.	Kotka	13 ja 17	Ti	27.07.	Nivala	19
Ma	26.04.	Hamina	19	Ke	28.07.	Ylivieska	19
Ti	27.04.	Myllykoski	19	To	29.07.	Kalajoki	19
Ke-To	28.-29.04.	Kouvola	Ke 19	Pe	30.07.	Oulainen	19
			To 16 ja 19	Su	01.08.	Muhos	19
La	01.05.	Heinola	13 ja 17	Ma	02.08.	Il	19
Su	02.05.	Vääksy	17	Ti	03.08.	Haukipudas	19
Ma	03.05.	Jämsä	19	Ke	04.08.	Kiiminki	19
Ti	04.05.	Mänttä	19	To	05.08.	Kempele	19
Ke	05.05.	Orivesi	19	Pe-Su	06.-08.08.	Oulu	Pe 19
To	06.05.	Parkano	19				La-Su 16 ja 19
Pe	07.05.	Jalasjärvi	19	Ma	09.08.	Raah	16 ja 19
La	08.05.	Alavus	19	Ti	10.08.	Kokkola	16 ja 19
Ma	10.05.	Alajärvi	19	Ke	11.08.	Jakobstad-Pietarsaari	16 ja 19
Ti	11.05.	Ahtäri	19	To	12.08.	Nykarleby	19
Ke	12.05.	Virrat	19	Pe	13.08.	Kauhava	19
To	13.05.	Keuruu	19	Su	15.08.	Seinäjoki	16 ja 19
Pe	14.05.	Laukaa	19	Ma-Ke	16.-18.08.	Vaasa	Ma 19
La	15.05.	Palokka	17				Ti-Ke 16 ja 19
Su	16.05.	Aänekoski	17	To	19.08.	Närpes	19
Ma	17.05.	Suonenjoki	19	Pe	20.08.	Kristinankaupunki	19
Ti	18.05.	Pieksämäki	19	La	21.08.	Kauhajoki	19
Ke	19.05.	Varkaus	19	Su	22.08.	Kankaanpää	19
To	20.05.	Leppävirta	19	Ma-Ti	23.-24.08.	Rauma	Ma 19
Pe-Ma	21.-24.05.	Kuopio	Pe 19				Ti 16 ja 19
			La-Ma 16 ja 19	Ke	25.08.	Eura	19
Ti	25.05.	Nilsä	19	To	26.08.	Harjavalta	19
Ke	26.05.	Lapinlahti	19	Pe-Su	27.-29.08.	Pori	Pe 19
To	27.05.	Kiuruvesi	19				La-Su 13 ja 17
Pe	28.05.	Iisalmi	19	Ma	30.08.	Uusikaupunki	19
Su-Ma	30.-31.05.	Kajaani	16 ja 19	Ti	31.08.	Lieto	19
Ti	01.06.	Paltamo	19	Ke-Su	01.-05.09.	Turku	Ke 19
Ke	02.06.	Puolanka	19				To-Pe 16 ja 19
To	03.06.	Pudasjärvi	19				La-Su 13 ja 17
Pe	04.06.	Ranua	19	Ma	06.09.	Salo	19
La-Ma	05.-07.06.	Rovaniemi	La 19	Ti	07.09.	Somero	19
			Su-Ma 16 ja 19	Ke	08.09.	Loimaa	19
Ti	08.06.	Pello	19	To	09.09.	Vammala	19
Ke	09.06.	Kolari	19	Pe	10.09.	Kyröskoski	19
To	10.06.	Muonio	19	La	11.09.	Ylöjärvi	19
Pe	11.06.	Enontekiö	19	Su	12.09.	Nokia	19
La	12.06.	Kittilä	19	Ma	13.09.	Ikaalinen	19
Su	13.06.	Sodankylä	19	Ti	14.09.	Pirkkala	19
Ma	14.06.	Ivalo	19	Ke-Su	15.-19.09.	Tampere	Ke 19
Ke	16.06.	Kemijärvi	19				To-Pe 16 ja 19
To	17.06.	Salla	19				La-Su 13 ja 17
Pe	18.06.	Posio	19	Ma	20.09.	Kangasala	19
Su	20.06.	Kuusamo	16 ja 19	Ti	21.09.	Valkeakoski	19
Ma	21.06.	Taivalkoski	19	Ke	22.09.	Hyvinkää	19
Ti	22.06.	Ämmänsaari	19	To	23.09.	Järvenpää	19
Ke	23.06.	Hyrynsalmi	19	Pe	24.09.	Kerava	19
To	24.06.	Sotkamo	19	Su	26.09.	Porvoo	13 ja 17
La	26.06.	Kuhmo	16 ja 19	Ma	27.09.	Mäntsälä	19
Su	27.06.	Nurmes	19	Ti	28.09.	Sipoo	19
Ma	28.06.	Lieksa	19	Ke	29.09.	Pukinmäki	19
Ti-Ke	29.6.-02.07.	Joensuu	Ti 19	La-Su	02.-31.10.	Helsinki	Ma-Pe 19
			Ke-Pe 16 ja 19				La-Su 13 ja 17
La	03.07.	Outokumpu	19	Ma	01.11.	Nurmijärvi	19
Su	04.07.	Eno	19	Ti	02.11.	Klaukkala	19
Ma	05.07.	Ilomantsi	19	Ke	03.11.	Kauniainen	19
Ti	06.07.	Tohmajärvi	19	To-Pe	04.-05.11.	Kirkkonummi	19
Ke	07.07.	Kitee	19	Su	07.11.	Lohja	13 ja 19





Klovnin esitys on minulle samaa kuin ruoka ja juoma.
- Shakespeare

Artisti muistuttaa runoilijaa, sillä hän ylittää todellisuuden.
- Karel Capek

Sirkus - sirkus on paras paikka maailmassa.
- K. S. Stanislawski

Sirkus todistaa, että eri rotuihin, uskontokuntiin ja kansallisuuksiin kuuluvat ihmiset voivat työskennellä yhdessä ja tuottaa toisille ihmisille iloa.
- Paavi Paavali VI

Rakastan taikureita, koska he ovat rehellisiä ihmisiä. He sanovat haluavansa petkuttaa ja he tekevät sen.
- Elbert Hubbard

Att se en clown uppträda är för mig detsamma som att äta och dricka.
- Shakespeare

En artist påminner om en diktare, ty han övervinner verklingheten.
- Karel Capek

Cirkus - det är det bästa stället i världen.
- K.S. Stanislawski

Cirkus bevisar, att människor av olika raser, religioner och nationaliteter kan samarbeta för att bereda andra glädje.
- Paven Paul VI

Jag älskar trollkonstnärer, ty de är hederliga människor. De säger sig vilja bedraga och så gör de det...
- Elbert Hubbard